

## District English Learner Advisory Committee & District Program Advisory Committee

Tuesday, March 20, 2018

### Members Present

**Baden-Powell:** Mariana Salinas, Araceli Salinas, Monica Acevez, Dora Velasquez, Julia Mandeville; **Disney:** Juana Islas, Francisca Ayala, Maria Garcia, Hortencia Gallegos, Azucena Martinez, Mirna Colocho; **Juliette Low:** Irma Andazola, Paula Blum; **Marshall:** Lina Musa, Lidia Lopez, Tammy Reckinger, Yomara Baltazar; **Maxwell:** Laura Popa, Angelica Arriola, Maria Ames De Fernandez, Laura Elizarravas; **Pyles:** Petra Resendiz, Ana Ortiz, Orlando Franco, Chi Ha, Margarita Hernandez, Irma Chico, Maira Varelas, Imelda Sanchez; **Salk:** Maria Loya, Miriam Ramos, Rosa Gonzalez, Hortencia Luna, Amelia Ruiz, Silvia Sanchez, Esther de Jesus Lopez, Silvia Munguia, Martha Fernandez, Maria Osuna, Jorge Valencia; **Schweitzer:** Esmeralda Agama, Marisol Perez, Erendira Escobedo, Lupe Barron, Angelica Herrera, Maria Martinez, Gisela Balderas, Maria Calderon, Griselda Olvera, Yenni Delgado, Antonia Chivinos, Mary Palafox-Murillo; **Walter:** Natalia Sosa, Delia Jimenez, Esther Solis, Luz Maria Alcazar, Maria Gomez, Guadalupe Hernandez, Rosa Hollinshead, Amanda Alcazar, Waleska Hernandez

### Others Present

Teali Fielder, Adriana Lopez, Christina Fink-Manfre, Katie Quinto, Renae Bryant (AUHSD), Jaron Fried (AUHSD), Hilda Vasquez (OA)

## Meeting Minutes

1. **Welcome/Introductions:** Ms. Fink welcomed everyone to the meeting. She introduced the officers of DELAC and DPAC, as well as the members of Educational Services.
2. **Call to Order:** The meeting was called to order at 9:18 by Araceli Salinas.
  - a. Approval of Minutes (Motion: Paula Blum; Second: Mariana Salinas). All members were in favor of approving the minutes.
  - b. Approval of Agenda (Motion: Erendira Escobedo; Second: Esmeralda Agama). All members were in favor of approving the agenda for the day.
3. **Old Business:** None
4. **New Business**
  - a. AUHSD: Preparing Students for Success in College, Career, and Life  
Dr. Renae Bryant and Dr. Jaron Fried from Anaheim Unified High School District shared information about opportunities for students in their school district.
    - Anaheim Collaborative: AUHSD has partnered with the University of California Irvine, California State University Fullerton, Cypress College, and Fullerton College to provide pathways for students to college and career.
      - Student workshops
      - Parent workshops on financial aid and admissions
      - Dual enrollment courses in AUHSD schools
      - Mentoring opportunities
      - Summer Internships
      - Admissions Advantage to all AUHSD students applying to CSUF
      - Tracking and monitoring of students
      - Guaranteed admission to UCI for AUHSD graduates who enroll at Cypress or Fullerton Colleges
    - Magnolia High School Cyber Security Pathway: MHS offers an innovative program for students to learn about cyber security through coursework, dual enrollment through Cypress College, Tesla Foundation drone pilot training, and community service
    - Dual Language Immersion Programs: Sycamore Junior High School & Anaheim High School both offer a Dual Language Academy. Brookhurst Junior High and Savannah High School offer a Global Leadership and Language Academy.
    - World Language Programs: Western High School offers the first Arabic language program

at an Orange County public school. Magnolia High School offers a Vietnamese World Language Program.

b. Oxford Academy: Myths About Oxford

Hilda Vasquez, Assistant Principal, shared information about Oxford Academy (OA).

- OA offers multiple bus stops (South, Sycamore, Brookhurst, Loara, Dale, and Western)
- OA is a public school, a part of the Anaheim Unified High School District, and it is free.
- OA takes the top 25 kids that feed into each AUHSD junior high school.
- OA is not only for GATE students.
- OA offers several sports programs
- OA is a culturally diverse school
- OA offers a block schedule, which allows students two days to do their homework; resources to help with homework are available

c. Language Census

Ms. Quinto shared data on the number of English Learners in Magnolia School District.

- There are 6080 students currently enrolled, and 2936 (48%) of them are English learners.
- 78% of English learners speak Spanish; 8% speak Vietnamese, 6% speak Arabic, 2% speak Filipino, and 6% speak other languages.

d. Programs & Services for English Learners

Ms. Fink shared information on the services that MSD provides for English Learners

- Students are given integrated English Language Development instruction within their own classroom. Teachers support students with English while teaching the core curriculum.
- English Learners also receive 30 minutes of Designated English Language Development instruction every day. Students are grouped together by ability-level and given targeted instruction to support their English development.
- The new English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) is replacing the California English Language Development Test to measure English proficiency in students.
- The ELPAC has four components: Listening, Speaking, Reading, and Writing
- How to help your child learn English:
  - Read in English every day
  - Talk about pictures
  - Talk to your child's teacher

e. Reclassification Procedures for English Learners

Ms. Quinto shared information on how students are identified as English Learners, and how they are reclassified as Fluent English Proficient.

- When students enter school, they fill out a home language survey. If the student, parents, or other adults in the home speak a language other than English, the student qualifies as an English Learner.
- English Learners are given an English proficiency test which determines their level of knowledge of English. If students score well on that test, as well as other district assessments, and their teacher gives them a positive referral, they are reclassified as Fluent English Proficient.
- MSD's reclassification rate in 2016-17 was 11%.

f. Local Control Accountability Plan (LCAP)

Ms. Fielder updated the committee on the LCAP process. The next LCAP Committee meeting will be on March 22, 2018. The plan will be submitted to the county on April 15, 2018.

5. **Announcements**

- a. Special Events - Parent Involvement Liaisons shared upcoming events at their schools.
- b. Open Forum - No comments from the committee.

6. **Adjournment:** The meeting was adjourned at 10:37 a.m. The next meeting was announced for Tuesday, April 17, 2018.

# Comité Asesor para los Estudiantes de Inglés del Distrito & Comité Asesor de Programa del Distrito

martes, 20 de marzo del 2018

## Miembros Presentes

**Baden-Powell:** Mariana Salinas, Araceli Salinas, Monica Acevez, Dora Velasquez, Julia Mandeville; **Disney:** Juana Islas, Francisca Ayala, Maria Garcia, Hortencia Gallegos, Azucena Martinez, Mirna Colocho; **Juliette Low:** Irma Andazola, Paula Blum; **Marshall:** Lina Musa, Lidia Lopez, Tammy Reckinger, Yomara Baltazar; **Maxwell:** Laura Popa, Angelica Arriola, Maria Ames De Fernandez, Laura Elizarravas; **Pyles:** Petra Resendiz, Ana Ortiz, Orlando Franco, Chi Ha, Margarita Hernandez, Irma Chico, Maira Varelas, Imelda Sanchez; **Salk:** Maria Loya, Miriam Ramos, Rosa Gonzalez, Hortencia Luna, Amelia Ruiz, Silvia Sanchez, Esther de Jesus Lopez, Silvia Munguia, Martha Fernandez, Maria Osuna, Jorge Valencia; **Schweitzer:** Esmeralda Agama, Marisol Perez, Erendira Escobedo, Lupe Barron, Angelica Herrera, Maria Martinez, Gisela Balderas, Maria Calderon, Griselda Olvera, Yenni Delgado, Antonia Chivinos, Mary Palafox-Murillo; **Walter:** Natalia Sosa, Delia Jimenez, Esther Solis, Luz Maria Alcazar, Maria Gomez, Guadalupe Hernandez, Rosa Hollinshead, Amanda Alcazar, Waleska Hernandez

## Otras Personas Presentes

Teali Fielder, Adriana Lopez, Christina Fink-Manfre, Katie Quinto, Renae Bryant (AUHSD), Jaron Fried (AUHSD), Hilda Vasquez (OA)

## Acta de la Reunión

1. **Bienvenida/Introducciones:** La Sra. Fink dio la bienvenida a todos a la reunión. Ella presentó a los oficiales de DELAC y DPAC y también a los miembros de Servicios Educativos.
2. **Apertura de la Reunión:** La apertura de la reunión fue iniciada a las 9:18 por Araceli Salinas.
  - a. Aprobación de la Acta (Moción: Paula Blum; Apoyo: Mariana Salinas). Todos los miembros estuvieron a favor de la aprobación del acta.
  - b. Aprobación de la Agenda (Moción: Erendira Escobedo; Apoyo: Esmeralda Agama). Todos los miembros estuvieron a favor de la aprobación de la agenda para del día.
3. **Asuntos Pendientes:** Ninguno
4. **Nuevos Asuntos**
  - a. AUHSD: Preparando a Los Estudiantes para el Éxito en la Universidad, Carrera y Vida  
Dr. Renae Bryant y Dr. Jaron Fried de Anaheim Unified High School District compartieron información sobre las oportunidades para los estudiantes en su distrito escolar.
    - Colaborativo Anaheim : AUHSD se ha asociado con University of California Irvine, California State University Fullerton, Cypress College y Fullerton College para proveer un camino a los estudiantes para la universidad y carrera.
      - Talleres para estudiantes
      - Talleres para padres sobre ayuda financiera y admisiones
      - Cursos de doble inscripción en las escuelas de AUHSD
      - Oportunidades de mentoría
      - Pasantías de Verano
      - Ventaja de admisión a todos los estudiantes de AUHSD aplicando a CSUF
      - Seguimiento y supervisión de estudiantes
      - Admisión garantizadas a UCI para los graduados de AUHSD que se inscriban en Cypress o Fullerton Colleges
    - Camino a Seguridad Cibernética de Magnolia High School: MHS ofrece un programa innovador para que los estudiantes aprendan sobre seguridad cibernética a través del trabajo de curso, doble inscripción a través de Cypress College, Entrenamiento de piloto de drones de la Fundación Tesla y servicio comunitario
    - Programas de Inmersión en Dos Idiomas: Sycamore Junior High School & Anaheim High School ofrecen una Academia de Lenguaje Dual. Brookhurst Junior High and Savannah High School ofrecen una Academia Global de Liderazgo y Lenguaje.
    - Programas de Idiomas Mundiales: Western High School ofrece el primer programa de idioma árabe en una escuela pública del Condado de Orange. Magnolia High School ofrece un Programa de Idioma Mundial de Vietnamita.

b. Academia Oxford: Mitos Sobre Oxford

Hilda Vasquez, Subdirectora, compartió información sobre la Academia de Oxford (OA).

- OA ofrece múltiples paradas de autobús (South, Sycamore, Brookhurst, Loara, Dale y Western)
- OA es una escuela pública, parte de Anaheim Unified High School District y es gratis.
- OA acepta a los 25 niños que están arriba de su clase, que alimentan a cada escuela secundaria de AUHSD.
- OA no es solamente para estudiantes de GATE.
- OA ofrece varios programas de deportes
- OA es una escuela culturalmente diversa
- OA ofrece un horario de bloque, que les permite a los estudiantes dos días para hacer su tarea; recursos para ayudar con la tarea están disponibles

c. Censo de Idiomas

La Sra. Quinto compartió datos sobre el número de estudiantes de inglés en el distrito escolar de Magnolia

- Hay 6080 estudiantes actualmente matriculados y 2936 (48%) son estudiantes de inglés.
- 78% de los estudiantes de inglés hablan español; 8% habla vietnamita, 6% hablan árabe, 2% hablan filipino y 6% hablan otros idiomas.

d. Programas & Servicios para Estudiantes de Inglés

La Sra. Fink compartió información sobre los servicios que MSD brinda a los Estudiantes de inglés

- Los estudiantes reciben instrucción integrada de Desarrollo del Idioma Inglés dentro de su propia clase. Los maestros apoyan a los estudiantes con inglés mientras enseñan el plan de estudios básico.
- Los estudiantes de inglés también reciben 30 minutos de instrucción designada para el desarrollo del idioma inglés todos los días. Los estudiantes se agrupan por nivel de habilidad y reciben instrucción específica para apoyar su desarrollo en inglés.
- Las nuevas Pruebas de Suficiencia en el Idiomas Inglés de California (ELPAC) está reemplazando el Examen de Desarrollo del Idioma Inglés de California para medir el dominio del inglés en los estudiantes.
- El ELPAC tiene cuatro componentes : Comprensión auditiva, expresión oral, lectura, y expresión escrit
- Cómo ayudar a su hijo(a) a aprender inglés:
  - Lea en inglés todos los días
  - Hable sobre fotos
  - Hable con el maestro(a) de su hijo(a)

e. Procedimientos de Reclasificación para Estudiantes de Inglés

La Sra. Quinto compartió información sobre cómo se identifica a los estudiantes como Estudiantes de inglés, y cómo se reclasifican como Dominio Fluido del inglés.

- Cuando los estudiantes ingresan a la escuela, completan una encuesta en el idioma del hogar. Si el estudiante, los padres u otros adultos en el hogar hablan otro idioma que no sea inglés, el estudiante califica como un estudiante de inglés.
- Los estudiantes de inglés reciben una prueba de dominio del inglés que determina su nivel de conocimiento de inglés. Si los estudiantes obtienen una buena calificación en esa prueba, así como otras evaluaciones del distrito, y su maestro les da una referencia positiva, se reclasifican como Dominio Fluido del inglés.
- La tasa de reclasificación de MSD en 2016-17 fue del 11%

f. Plan y Control Local de Rendición de Cuentas (LCAP))

La Sra. Fielder dio las las últimas noticias al comité sobre el proceso LCAP. La próxima reunión del Comité LCAP será el 22 de marzo de 2018. El plan se enviará al condado el 15 de abril de 2018.

5. **Anuncios**

- a. Eventos Especiales - Los Coordinadores de Enlace de Participación de Padres compartieron los próximos eventos en sus escuelas.
- a. Foro Abierto - No se hicieron preguntas o comentarios.

6. **Conclusión de la Reunión:** La reunión concluyó a las 10:37 a.m. La próxima reunión se anunció para martes, 17 de Abril del 2018.